

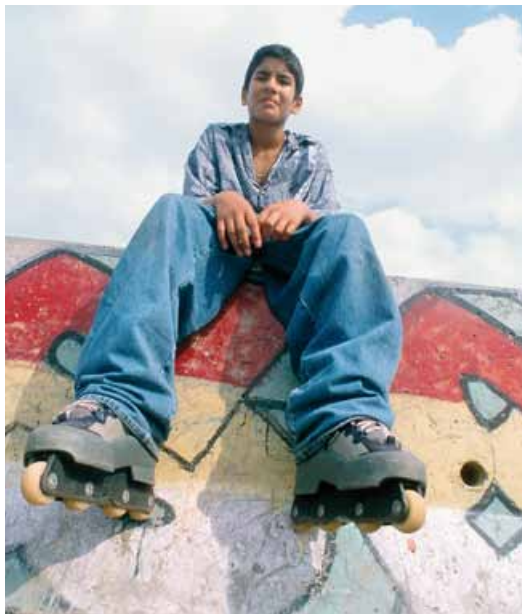


**Drejtoria për Edukim e
Kantonit të Bernës**

**Këhillimorja për Edukim
e Kantonit të Bernës**

Erziehungsberatung
Erziehungsdirektion
des Kanton Bern
Sulgeneckstrasse 70
3005 Bern

Telefon 031 633 85 37
www.erz.be.ch/erziehungsberatung



Të dashur prindër

Ne jemi një këshillimore neutrale e drejtorisë kantonale për edukim. Këshillimorja për edukim është për fëmijë, të rinj, familje dhe shkolla, të cilët në vështirësi dhe kriza kanë nevojë për ndihmë. Shërbimi ynë është pa pagesë.

Fëmijët, të rinjtë dhe prindërit vijnë tek ne

- nëse kanë probleme në shkollë
- nëse në familje ka shumë grindje
- nëse fëmijët as për afërsisht nuk mund të bëhen të kënaqur, për shembull, sepse kanë kaluar përjetime të rënda
- nëse prindërit në raport me fëmijët kanë nevojë për ndihmë.

Çfarë ju pret tek ne ?

Ne njihemi mes veti, bisedojmë me njëri-tjetrin. Mendimet tuaja na interesojnë. Ne duam të dimë çfarë keni ndërmarrë ju vetë për të bërë zgjidhje. Ndoshta do të flasim vetëm për vetëm me fëmijën tuaj, luajmë vizatime ose bëjmë një test. Nganjëherë mjafton edhe një bisedë e vetme, por në shumicën e rasteve neve na duhet më shumë kohë. Gjatë kontaktit të parë planifikojmë bashkarisht mbarëvajtjen. Në fund bisedojmë bashkarisht se çfarë kemi parë dhe cila do të jetë mënyra për zgjidhjen e problemeve. Ju lutemi silleni dikë për të përkthyer nëse ju mungon njohja e gjuhës gjermane.

Cilët jemi ne ?

Te ne punojnë psikologë të specializuar me universitet të mbaruar. Ata i nënshtrohen detyrimit zyrtar për të mbajtur fshehtë bisedat.

Si bëhet paraqitja ?

Prindërit dhe të rinjtë mund të paraqiten me telefon. Lajmërimin apo paraqitjen nga personeli arsimor e presim në formë të një raporti, të cilin ju si prindër e keni nënshkruar. Një këshillimore për edukim gjendet afër jush. Listën e adresave e keni këtu pranë

Erziehungsberatung Bern / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)

Effingerstrasse 12, 3011 Bern, Tel. 031 633 41 41, Fax 031 633 41 91
E-Mail: eb.bern@erz.be.ch

Erziehungsberatung Biel-Seeland / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)

Bahnhofstrasse 50, 2502 Biel, Tel. 032 328 75 40, Fax 032 328 75 59
E-Mail: eb.biel@erz.be.ch

Erziehungsberatung Burgdorf / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)

Pestalozzistrasse 19, 3400 Burgdorf, Tel. 034 422 65 25, Fax 034 422 65 57
E-Mail: eb.burgdorf@erz.be.ch

Erziehungsberatung Interlaken

Höheweg 27, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 04 14, Fax 033 826 04 16
E-Mail: eb.interlaken@erz.be.ch

Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD) Interlaken

Bahnhofstrasse 20, 3800 Interlaken. Tel. 033 826 02 10, Fax 033 826 02 19

Erziehungsberatung Ittigen / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)

Gerbelacker 1, 3063 Ittigen, Tel. 031 635 99 25, Fax 031 635 99 38
E-Mail: eb.ittigen@erz.be.ch

Erziehungsberatung Köniz / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)

Waldeggstrasse 37, 3097 Liebefeld, Tel. 031 978 36 36, Fax 031 978 36 37
E-Mail: eb.koeniz@erz.be.ch

Erziehungsberatung Langenthal / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)

Jurastrasse 46, 4900 Langenthal, Tel. 062 919 00 50, Fax 062 922 08 33
E-Mail: eb.langenthal@erz.be.ch

Erziehungsberatung Langnau / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)

Oberstrasse 20, 3550 Langnau, Tel. 034 402 43 47, Fax 034 402 25 81
E-Mail: eb.langnau@erz.be.ch

Erziehungsberatung Spiez / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)

Seestrasse 34, 3700 Spiez, Tel. 031 635 99 00, Fax 031 635 99 10
E-Mail: eb.spiez@erz.be.ch

Erziehungsberatung Thun / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)

Scheibenstrasse 11C, 3600 Thun, Tel. 031 635 58 58, Fax 031 635 58 59
E-Mail: eb.thun@erz.be.ch

Service psychologique pour enfants et adolescents /

Service de pédopsychiatrie Bienne

Rue du Contrôle 20, 2503 Bienne, tél. 031 635 95 95, fax 031 635 95 96
E-Mail: spe.bienne@erz.be.ch

Service psychologique pour enfants et adolescents /

Service de pédopsychiatrie Moutier

Rue du Moulin 2a, 2740 Moutier, tél. 032 493 27 78, fax 032 493 27 15
E-Mail: spe.moutier@erz.be.ch

Service psychologique pour enfants et adolescents /

Service de pédopsychiatrie St-Imier, Tavannes

Grand-Rue 4, 2710 Tavannes, tél. 032 481 40 41, fax 032 481 18 57
E-Mail: spe.tavannes@erz.be.ch